

PROPOSTE DIDATTICHE PER BAMBINI STRANIERI



“Chi sei? Sei molto carino ... Vieni a giocare con me?”

“Non sei di queste parti tu Cosa cerchi?”

“Cerco degli amici”

(Antoine de Saint -Exupery)

“Io sono l'altro

Quello che il tuo stesso mare lo vede
dalla riva opposta

Io sono tuo fratello...

Quelli che vedi sono solo i miei vestiti

Adesso fai un giro e poi mi dici”

(Niccolò Fabi)

Nelle prime fasi dell'accoglienza potrebbero essere utili le seguenti proposte metodologiche e didattiche:

- essere fisicamente vicini all'alunno e mantenere ritualità rassicuranti (stesso posto in classe e/o vicino al docente).
- preparare nella classe un cartellone/libretto di BENVENUTO con saluti (anche nella sua lingua d'origine).



- preparare un cartellone di classe su cui incollare la sua foto e quella di tutti i compagni

ECCOMI
SONO GLIB



ECCOMI
SONO XIA



ECCOMI
SONO SARA



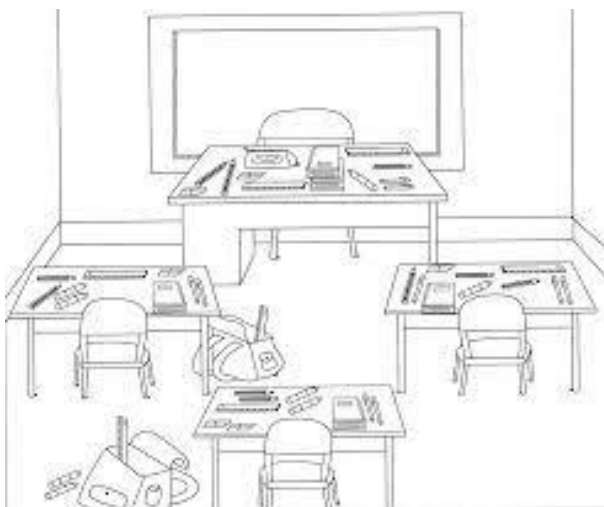
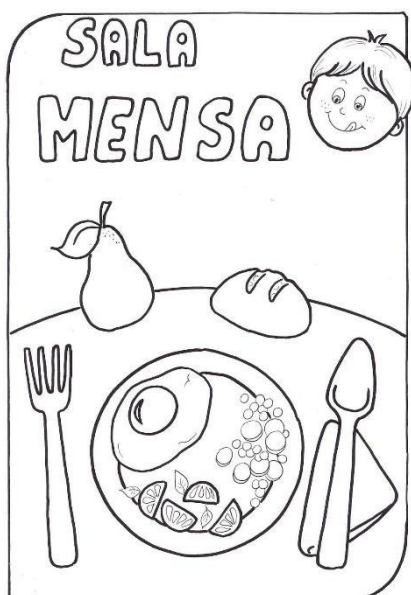
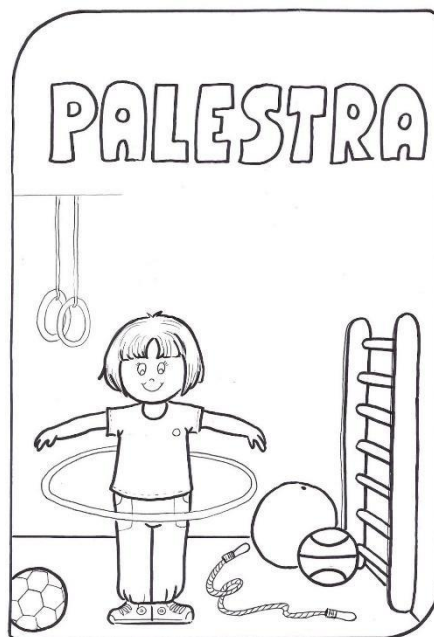
ECCOCI
SIAMO LUCA E OMAR



- cerchio dell'ascolto per presentarsi e per far conoscere i compagni.



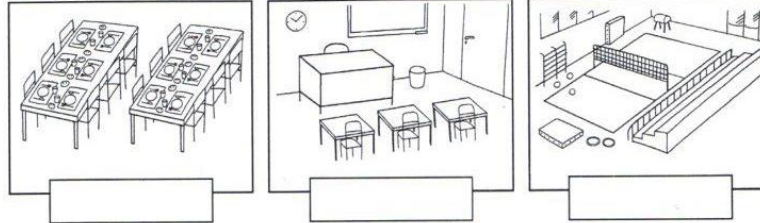
- esplorare con l'alunno la classe e la scuola per far conoscere gli altri spazi e il personale che ci lavora denominando ogni cosa.



A SCUOLA

OSSERVA E COPIA LE PAROLE NEI CARTELLINI GIUSTI.

AULA • MENSA • PALESTRA

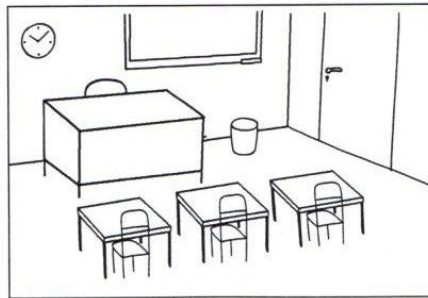


COLLEGA LE PAROLE AGLI ELEMENTI CORRISPONDENTI.

CATTEDRA

OROLOGIO

LAVAGNA



BANCO

SEDIA

CESTINO

- esplorare con l'alunno, il materiale scolastico, disegnarlo e denominarlo

IN CLASSE CI SONO:

Në klasë ndodhen:

يوجد في الفصل مايلي:

教室里有:

In the classroom there are:

BANCHI	Bankat	بنوك	课桌	Desks
SEDIE	Karriget	كراسي	椅子	Chairs
LAVAGNA	Dërrasa e zezë	مبورة	黑板	Blackboard
LIBRERIA	Libraria	مكتبة	书架	Bookcase
CATTEDRA	Tavolina e mësuesit	منصة المعلم	讲台	Teacher's desk
I NOSTRI CARTELLONI	Çantat tona	لوحاتنا	我们的墙报	Our posters

W klasie znajdują się:

En la clase hay:

În clasă sunt:

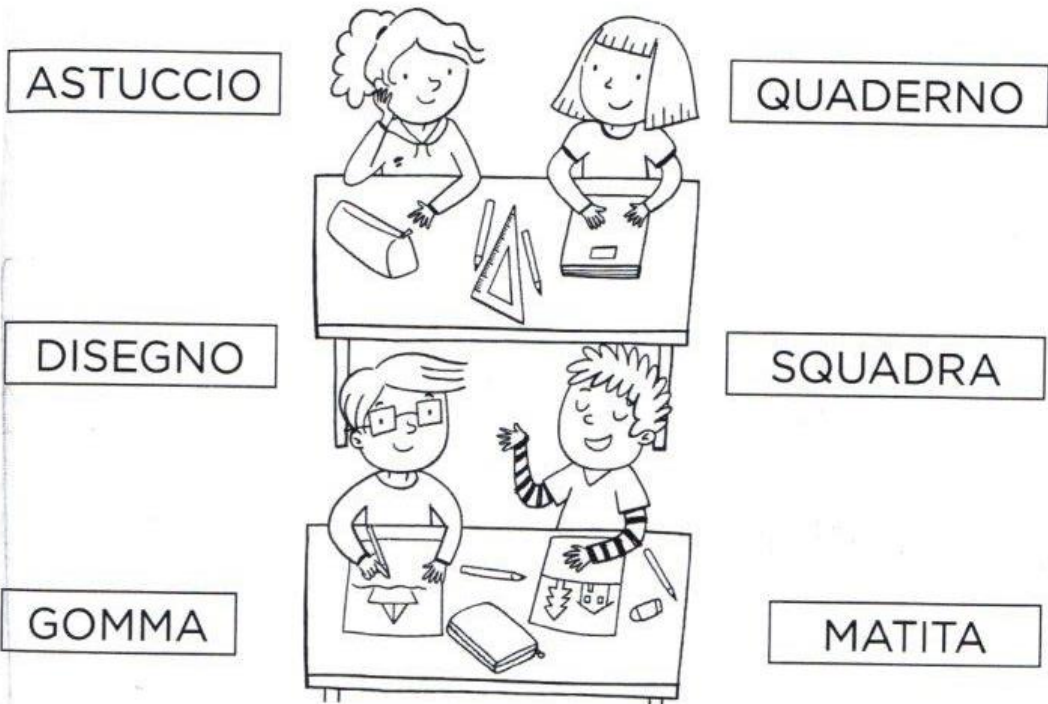
Sa paaralan ay merong mga:

В класі є:

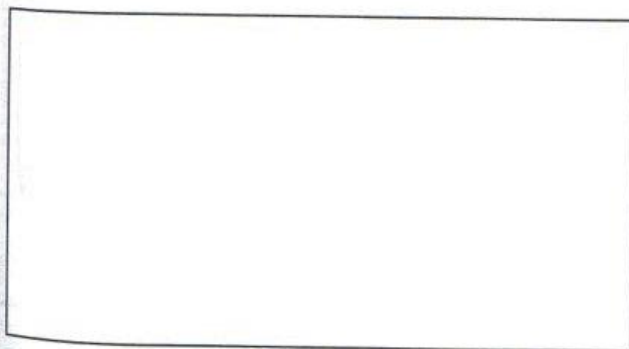
Ławki	Bancos	Băncile	Mga mesa	Парти
Kazda	Sillas	Scaunele	Mga upuan	Стільці
Tablica	Pizarra	Tabla	Pisara	Дошка
Szafa na książki	Libreria	Biblioteca	Silid-aklatan	Книжна шафа
Biurko dla nauczyciela	Catedra	Catedra	Kapila	Стіл для вчителя
Nasze plakaty	Nuestros carteles	Figuri ou desene sau litere prinse pe perete	Tagalog	Плакати

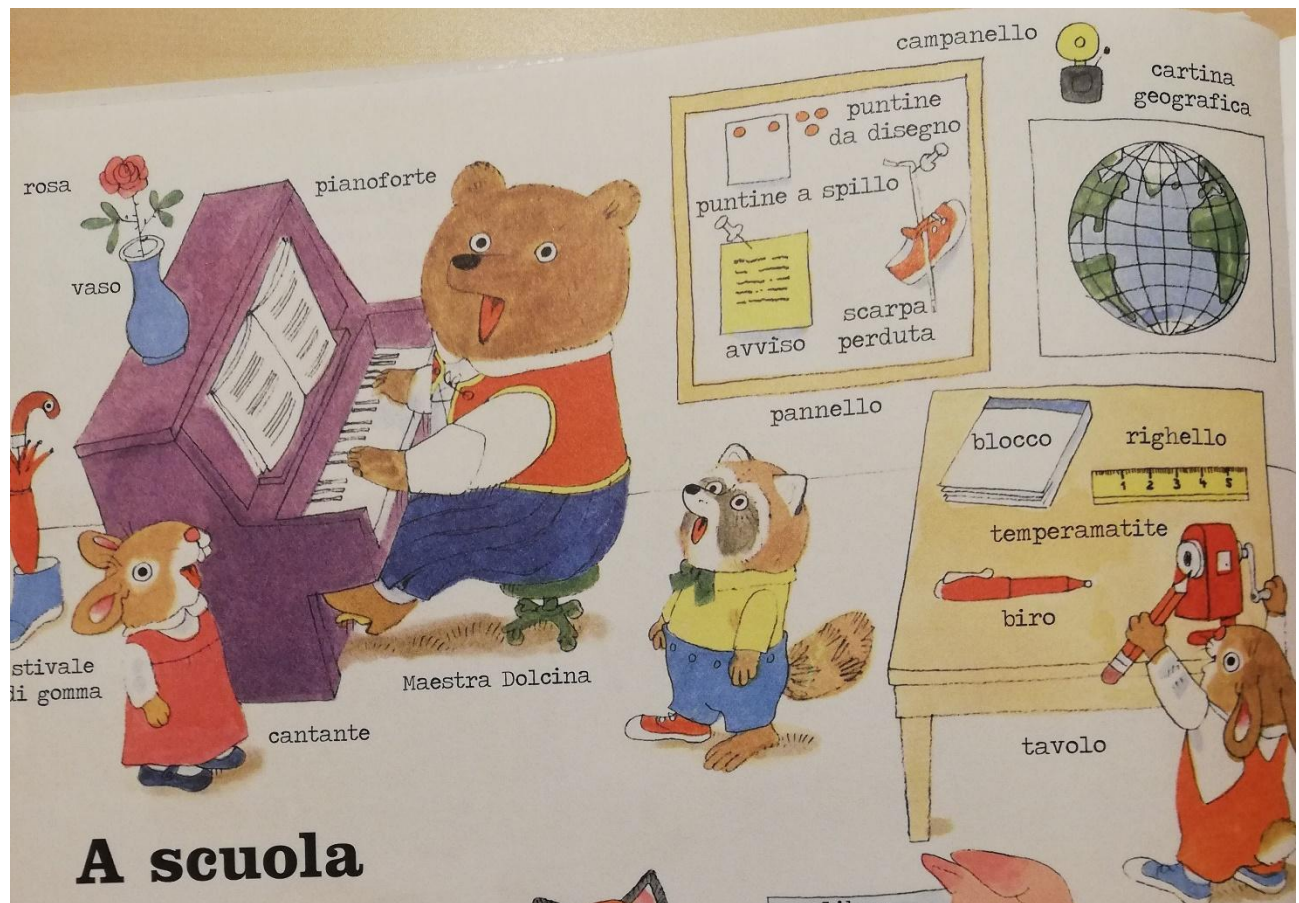
A SCUOLA

CHE COSA VEDI SUI BANCHI DEI QUATTRO BAMBINI?
COLLEGA LE PAROLE AGLI OGGETTI CORRISPONDENTI.



E TU CHE COSA HAI SUL TUO BANCO?
DISEGNA TRE OGGETTI E SCRIVI IL LORO NOME.





A scuola

A scuola impari tante cose: disegni, pitturi, ritagli. E la maestra Dolcina suona il pianoforte per fare cantare i bimbi in coro.

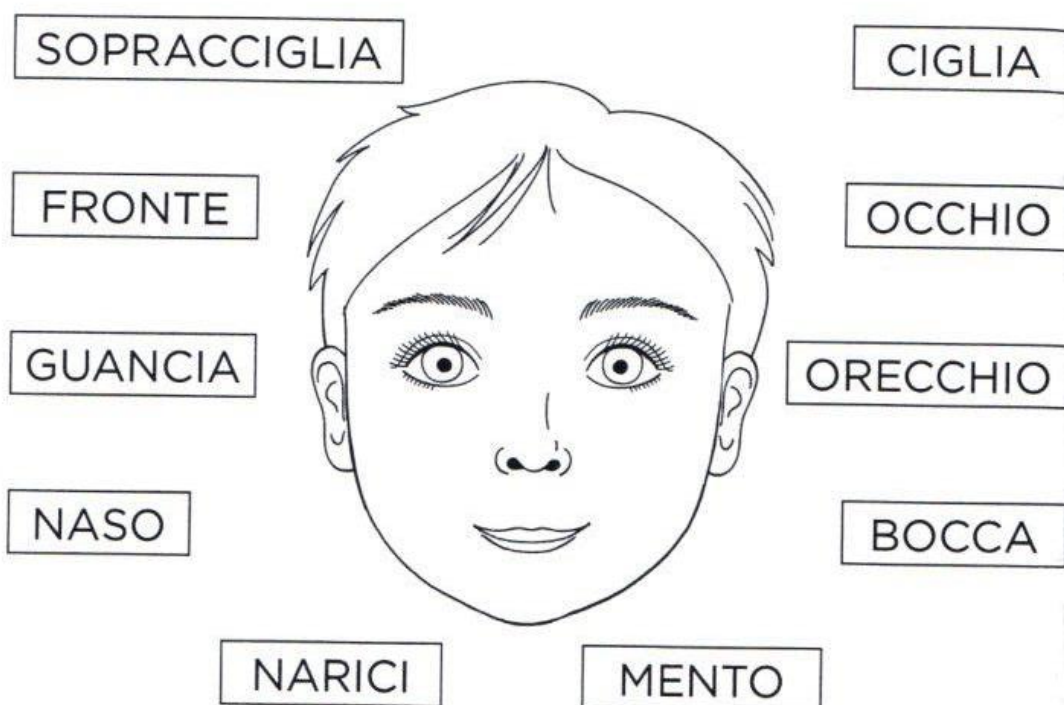




- esplorare con l'alunno le varie parti del corpo e denominarle
(giochi in palestra – attività di scienze – disegni – ritagli da giornale – giochi al computer)

IL MIO CORPO

LEGGI E COLLEGA CON LINEE COLORATE.

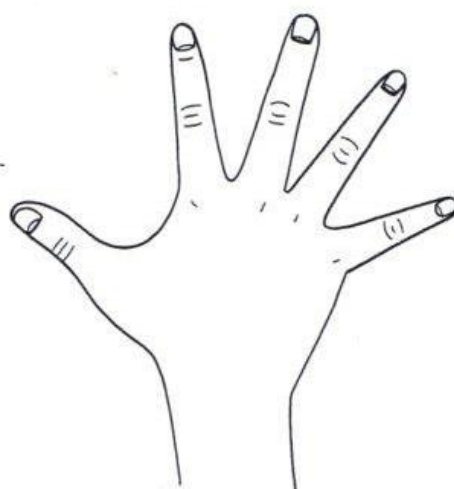


② LEGGI E COMPLETA I NOMI DELLE DITA DELLA MANO.

__NDI __

ME__

PO__IC__



ANU__A__E

MI__LO

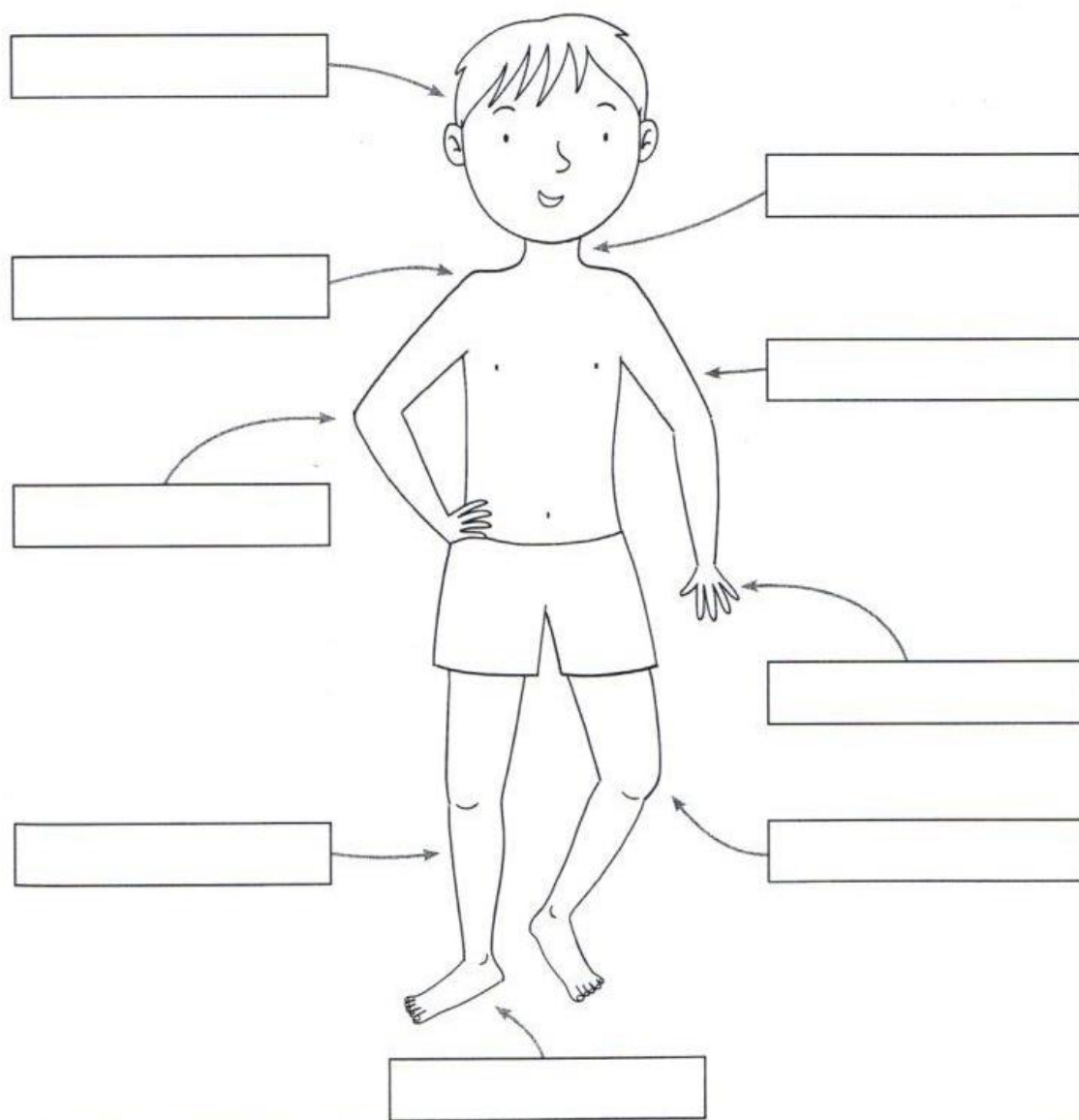
IL MIO CORPO

LEGGI E RICOPIA LE PAROLE AL POSTO GIUSTO.

SPALLA • COLLO • GOMITO • TESTA

GAMBA • BRACCIO • GINOCCHIO

PIEDE • MANO



- aiutare il bambino a denominare le proprie emozioni
(utilizzare uno specchio per osservare le varie espressioni facciali e nominarle)

LE MIE EMOZIONI

OSSERVA E COLORA LA PAROLA CORRETTA.



FELICE	ARRABBIATO
--------	------------



FELICE	TRISTE
--------	--------



ARRABBIATO	CURIOSO
------------	---------



STANCO	ALLEGRO
--------	---------



TRISTE	SORPRESO
--------	----------



SPIRITOSO	IMPAURITO
-----------	-----------

LE MIE EMOZIONI

COLLEGA LE PAROLE CHE HANNO LO STESSO
SIGNIFICATO CON LE FACCINE CORRISPONDENTI.

ARRABBIATO



SPAVENTATO

INFELICE



TRISTE

IMPAURITO



SORPRESO

ALLEGRO



INFURIATO

MERAVIGLIATO

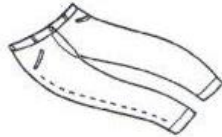


CONTENTO

- aiutare l'alunno a denominare i vestiti

COME MI VESTO

LEGGI E COLORA LE PAROLE ESATTE.



PANTALONI

CALZE



CAMICIA

GONNA



MAGLIONE

SCARPE



MAGLIETTA

CAMICIA



GIACCA

CALZE



SCARPE

VESTITO



CAPPOTTO

GIACCA



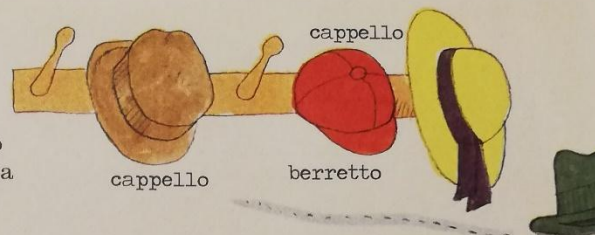
STIVALI

VESTITO



Su, adesso vestiamoci!

Papà Gatto indossa un abito elegante. E anche la cravatta rossa: ha un appuntamento importante!



cappello

berretto

cappello



Sandrino si veste di colori allegri, giallo e rosso.



scarpe da ginnastica



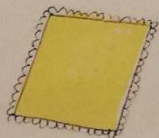
Anche a Sandrina piace il giallo, ma oggi preferisce indossare uno scamicciato verde.



Che fatica allacciarsi le scarpe... Per fortuna Zigo-Zago ne ha solo una!



foulard



fazzoletto



borsa



borsellino



sottoveste

calze



La mamma ha tanti vestiti. È difficile scegliere quale mettere, vero?

abito

pantaloni

gonna

camicietta

maglione



scarpe



stivali

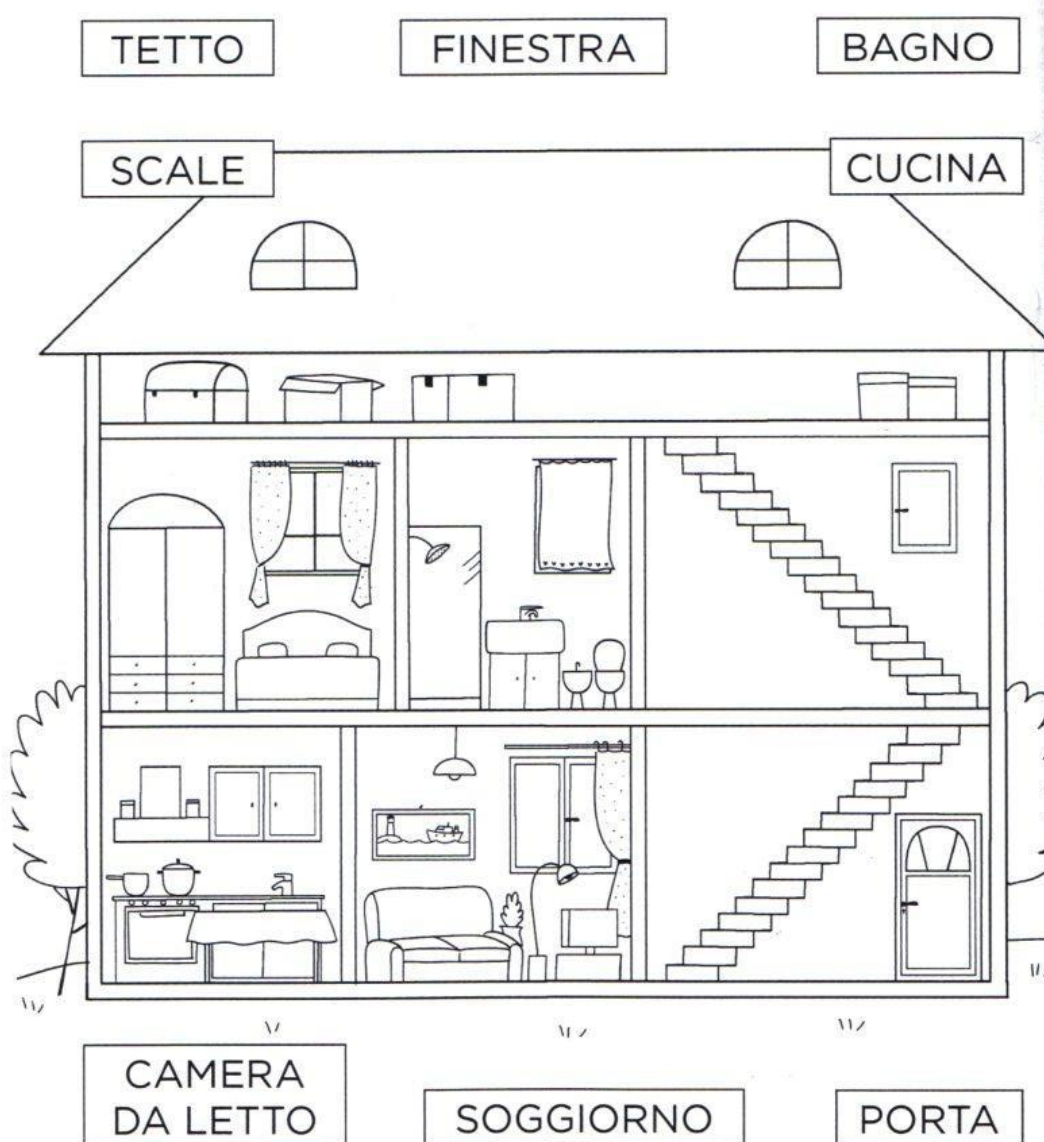


sandali

- aiutare l'alunno a denominare le parti della casa, gli oggetti in essa contenuti e le azioni che si svolgono in casa

IN CASA

COLLEGA CON LINEE COLORATE.



La casa

È l'alba e nella casa della famiglia Gatto si dorme ancora. Sandrino sogna una ciotola di latte grande come il mare, Sandrina un prato di erba gatta...





abbaino

Il papà invece si sta svegliando:
sbadiglia, si stira. E Donato Sbadato?
Oh, lui si è alzato molto presto,
per inseguire il suo cappello!



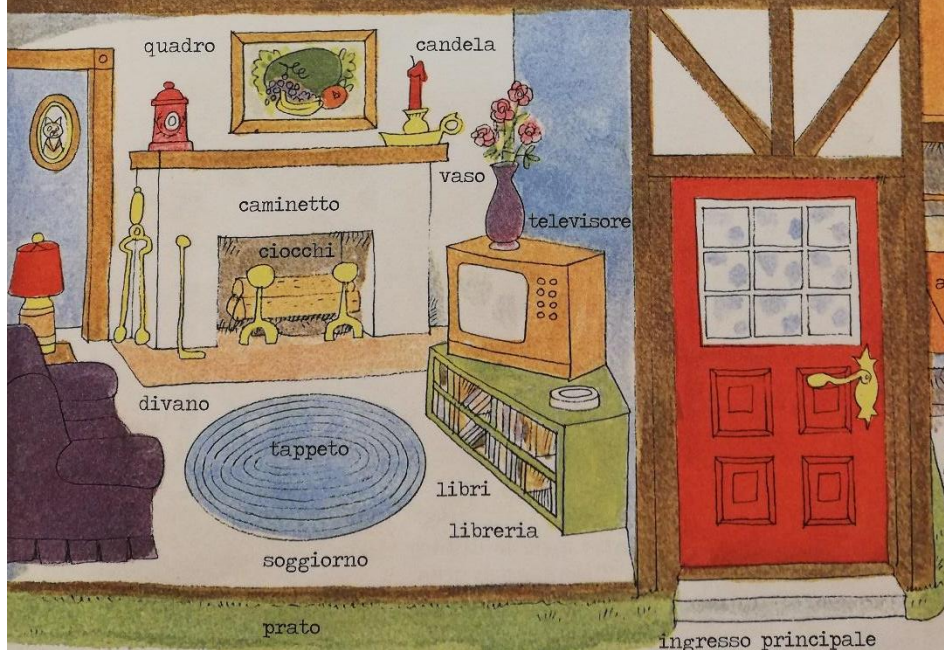
papà

lampada

mamma

comodino

armadio



quadro

candela

vaso

televisore

caminetto

ciocchi

divano

tappeto

libri

libreria

soggiorno

prato

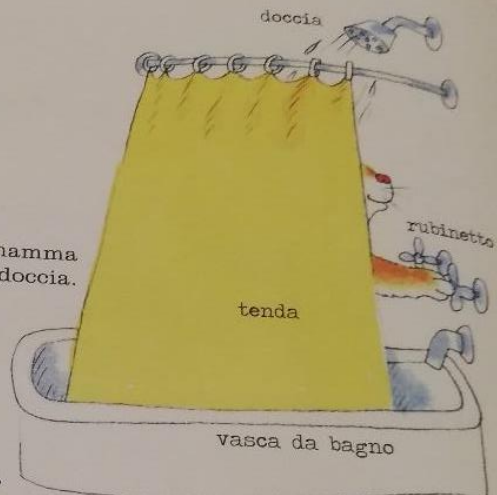
ingresso principale



specchio
cassetta
del pronto soccorso

Il papà si lava la faccia.

Sono tutti svegli: è ora
di andare in bagno.



La mamma
fa la doccia.

tenda

vasca da bagno



Sandrino si lava
i denti.

pigiama

dentifricio



pettine

camicia da notte

pantofole

Sandrina si pettina.



profumo

borotalco

shampoo



water

E mentre aspetta di fare
la doccia, Zigo-Zago si pesa.

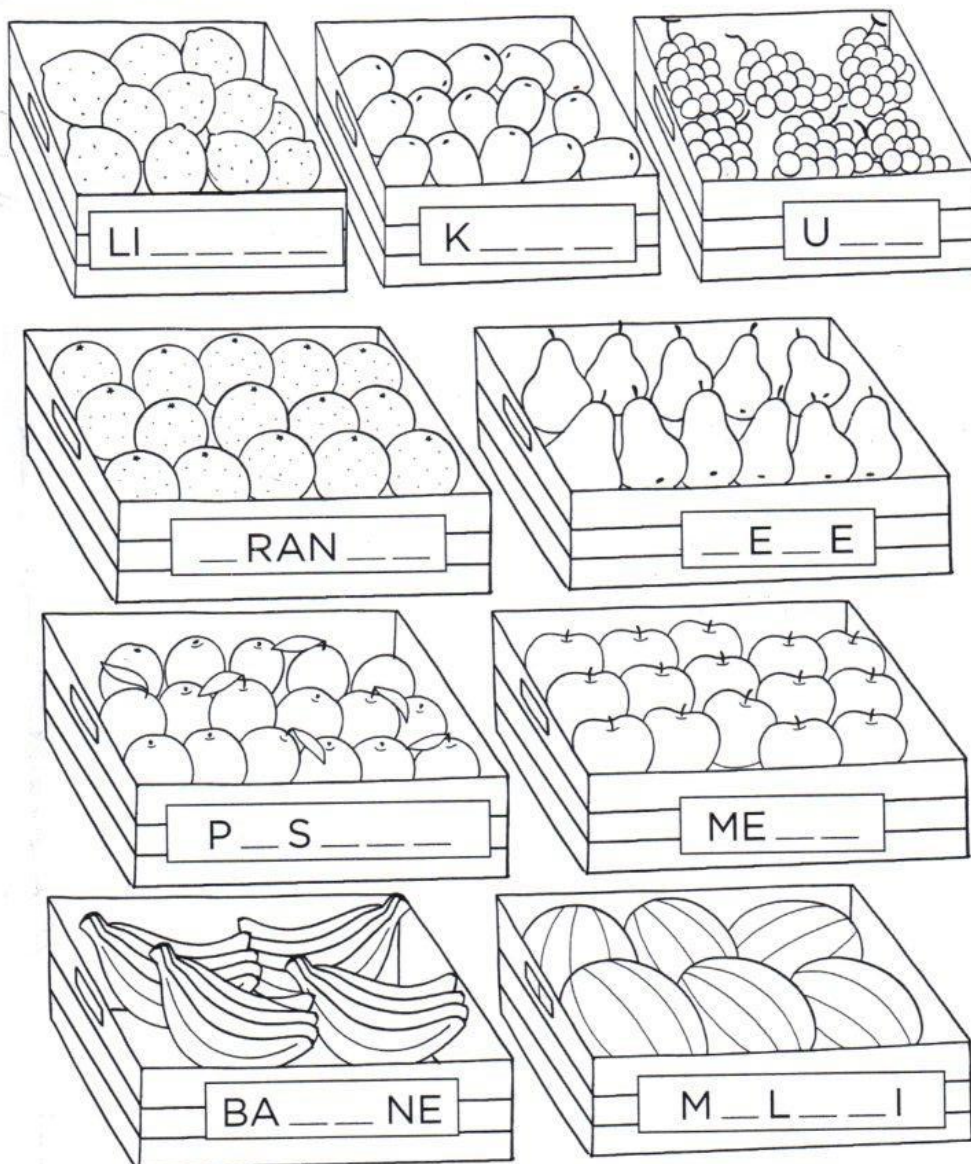


bilancia

- aiutare l'alunno a denominare i cibi, facendo anche riferimento ai cibi tipici del paese di provenienza

CHE COSA MANGIO: LA FRUTTA

OSSERVA E COMPLETA I CARTELLINI DEL BANCO DELLA FRUTTA.



Colazione in cucina

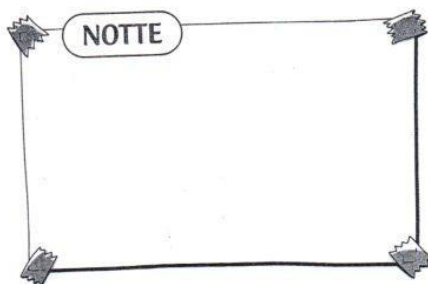
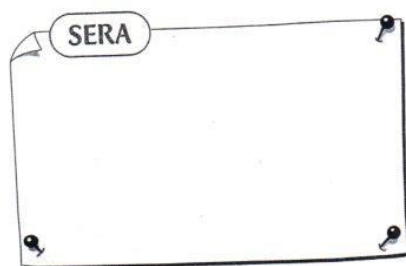
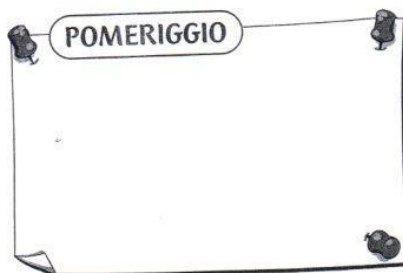
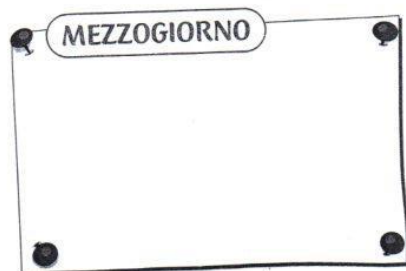
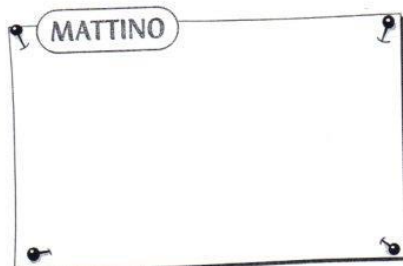
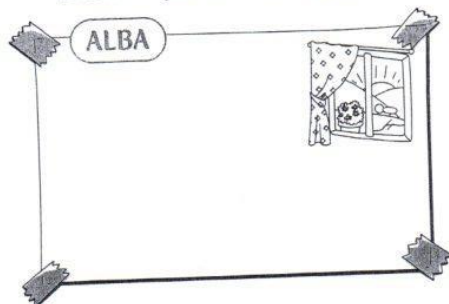
Mmm che profumino!
La mamma frigge uova e pancetta.
Ma com'è finito Zigo-Zago nella scodella
con il latte e i cereali?
Ora dovrà rifarsi la doccia!





La tua giornata

- Disegna quello che fai nei vari momenti della giornata.
Descrivi poi ciascun disegno.



- ed ora presentiamo l'alfabeto

L'ALFABETO

Alfabeti

حروف الهجاء

字母

The alphabet

Alfabet

El abecedario

Alfabetul

Ang alpabeto

Алфавіт



- mostriamo al bambino l'alfabeto e aiutiamo a riconoscere le lettere abbinandole alle immagini

Aa



aeroplano

Gg



gallina

Bb



battello

Hh



hotel

Cc



canguro

Ii



igloo

Dd



Donato Sbadato

Jj



jeep

Ee



estintore

Kk



kayak

Ll



lettera

Ff



furgoncino

Mm



motocicletta

Nn

Nella Garzetta



Uu

uccello



Oo

ombrello



Vv

violette



Pp

pinguino



Ww

Walter
il lupo



Qq

quadrato



Xx

xilofono



Rr

re



Yy

yak



Ss

spazzola



Zz

zebra



Tt

tartaruga



LETTERINE TUTTE IN FILA



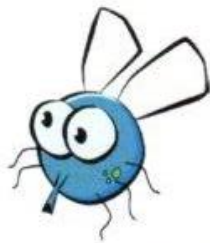
- aiutare il bambino a nominare gli oggetti disegnati



la mela



il latte



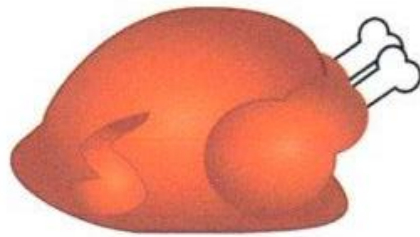
la mosca



il pane

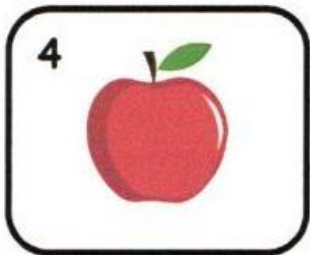
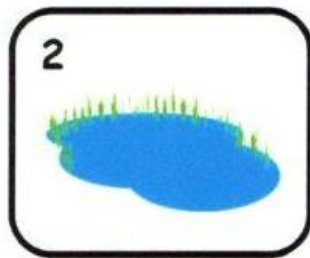
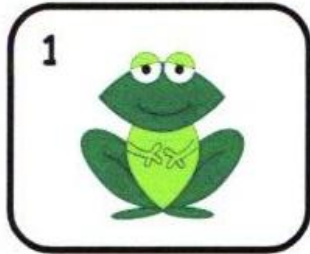


la pera

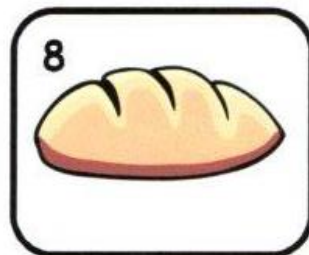
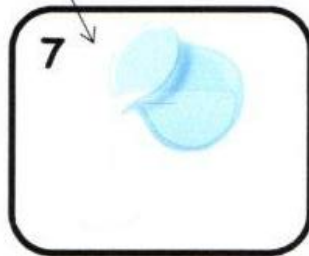
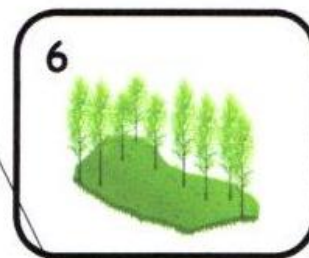
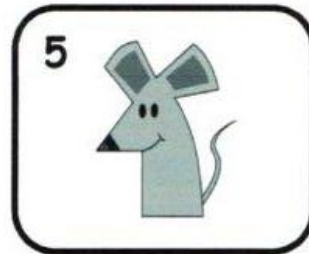


il pollo

Collega la parola all'immagine



latte
casa
mela
topo
pane
rana
bosco
lago



- leggiamo insieme al bambino la semplice storia



La rana Sara va dalla
mucca Lina



Mucca Lina, tu
vai al lago rosa?



3

Sì, vieni con me?



Sì, grazie!



4

La rana Sara salta
sulla mucca Lina.



Ciao!



La mucca Lina arriva al
lago rosa e saluta
la rana Sara.

5

La mucca Lina è di nuovo sul prato verde.



La rana Sara è vicino al lago rosa.



6

Ciao! Mi chiamo Sara.



Ciao Sara!
Vuoi saltare con noi
nel lago rosa?



7

Sì!
Che bello!



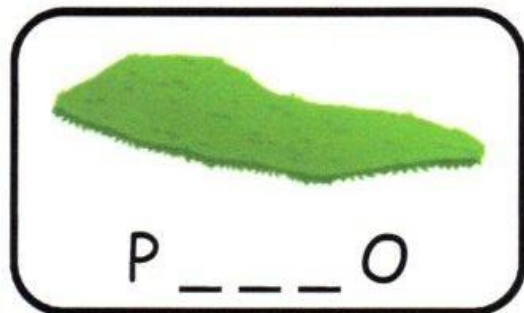
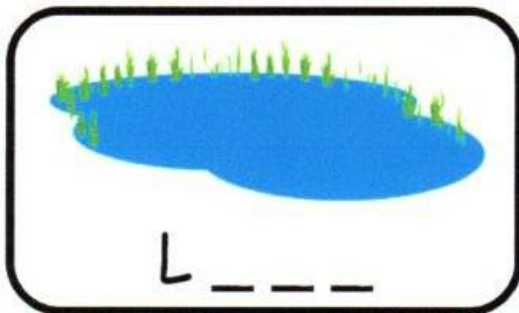
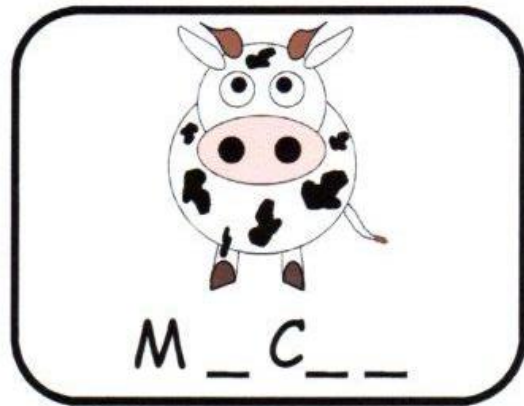
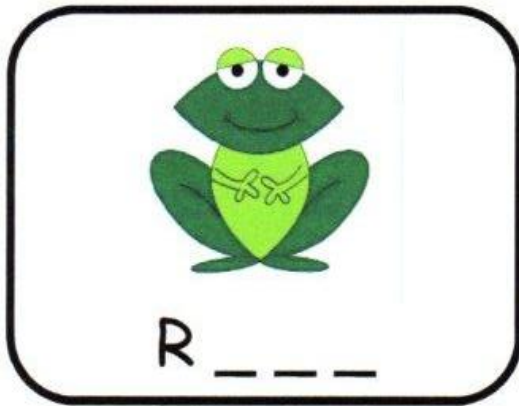
Adesso la rana Sara
è felice!.

CIAO!

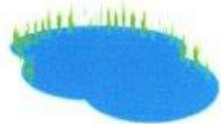


8

- completare le parole e le frasi

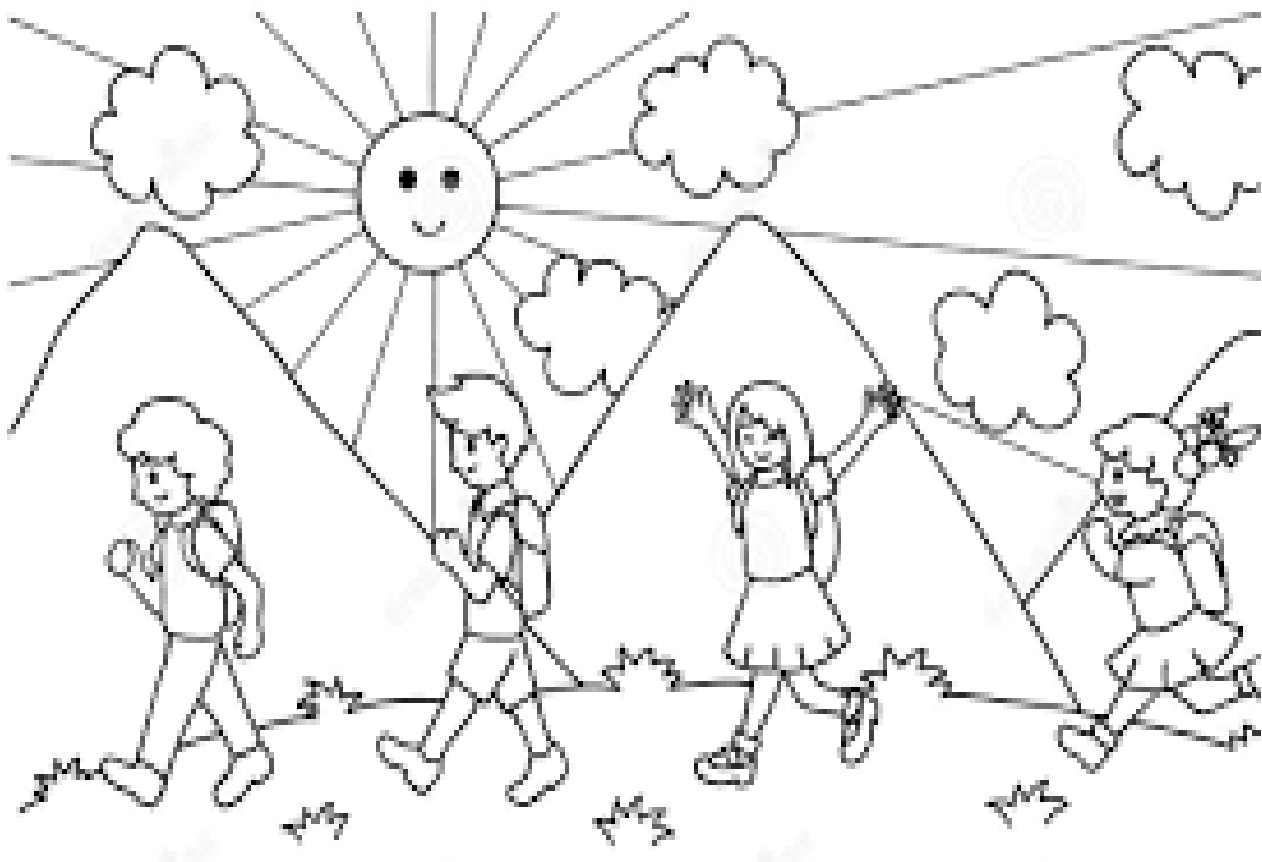


3. Guarda le immagini e completa la storia

La  _____ Sara vive nel 
 _____ blu.

La  _____ Lina vive nel
 _____ verde.

- aiutare il bambino a descrivere le immagini e formulare delle semplici didascalie



Chi vedi nell'immagine?

Cosa fanno?

Dove sono?

Come sono vestiti i bambini?



Chi vedi nell'immagine?

Cosa stanno facendo?

Cosa stanno utilizzando?



Chi vedi nell'immagine?

Cosa stanno facendo i bambini?

Cosa fa il cane?

Cosa indossano i bambini?



Chi vedi nell'immagine?

Cosa stanno facendo?

Dove sono?

Cosa hanno in mano i bambini?

- ed ora presentiamo i numeri

I NUMERI

Numrat

xero	një	dy	tre	katër	pesë	gjashtë	shtatë	tetë	nëntë	dhjetë
------	-----	----	-----	-------	------	---------	--------	------	-------	--------

الأرقام

صفر	واحد	اثنين	ثلاث	اربع	خمس	سنة	سبع	ثمان	تسع	عشرة
-----	------	-------	------	------	-----	-----	-----	------	-----	------

数字

零	一	二	三	四	五	六	七	八	九	十
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

The numbers

zero	one	two	three	four	five	six	seven	eight	nine	ten
------	-----	-----	-------	------	------	-----	-------	-------	------	-----

Numery

zero	jeden	dwa	trzy	cztery	pięć	sześć	siedem	osiem	dziewięć	dziesięć
------	-------	-----	------	--------	------	-------	--------	-------	----------	----------

Los números

cero	uno	dos	tres	cuatro	cinco	seis	siete	ocho	nueve	diez
------	-----	-----	------	--------	-------	------	-------	------	-------	------

Numerele

zero	unu	doi	trei	patru	cinci	șase	șapte	opt	nouă	zece
------	-----	-----	------	-------	-------	------	-------	-----	------	------

Ang mga bilang

sero	isa	dalawa	tatlo	apat	lima	anim	pito	walo	siyam	sampu
------	-----	--------	-------	------	------	------	------	------	-------	-------

Цифры

ноль	один	два	три	четыре	пять	шесть	семь	восемь	девять	десять
------	------	-----	-----	--------	------	-------	------	--------	--------	--------

CARTELLONI DEI NUMERI



ZERO UNO DUE TRE QUATTRO



SEI OT NOVE
CINQUE SETTE TO

IL LIBRO DEI NUMERI

0

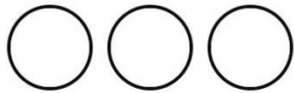
1



2



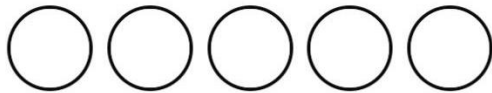
3



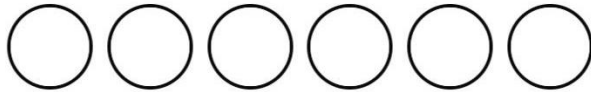
4



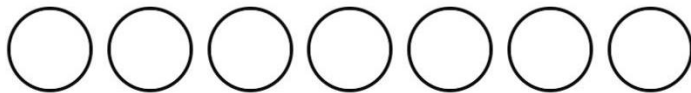
5



6



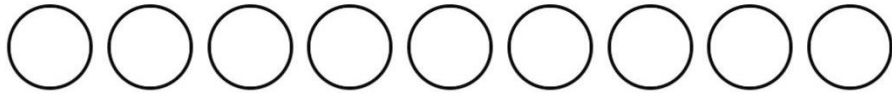
7



8

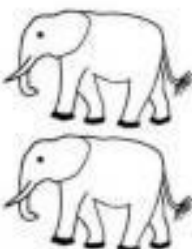
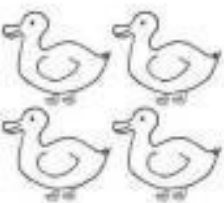
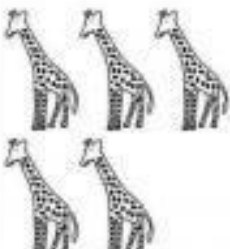
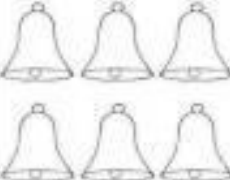
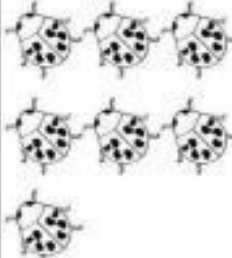
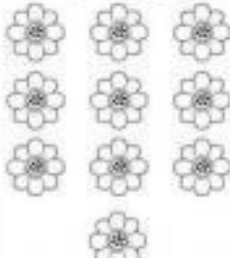


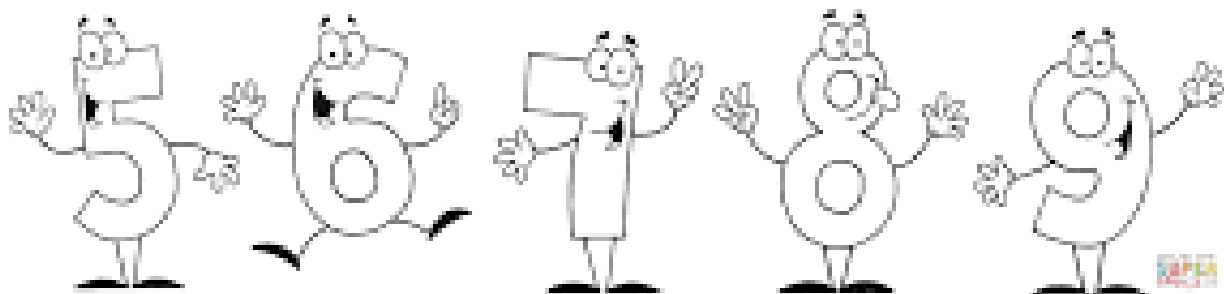
9



10



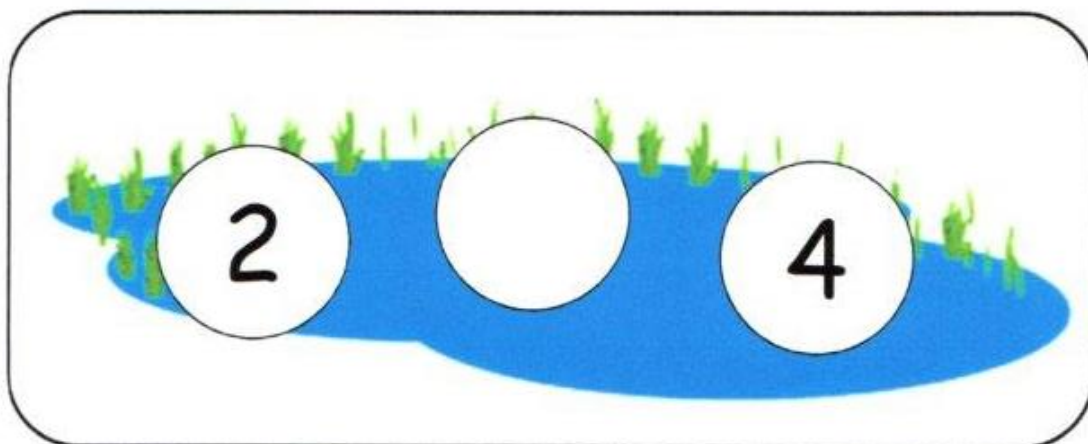
1 	2 	3 	4 	5 
6 	7 	8 	9 	10 



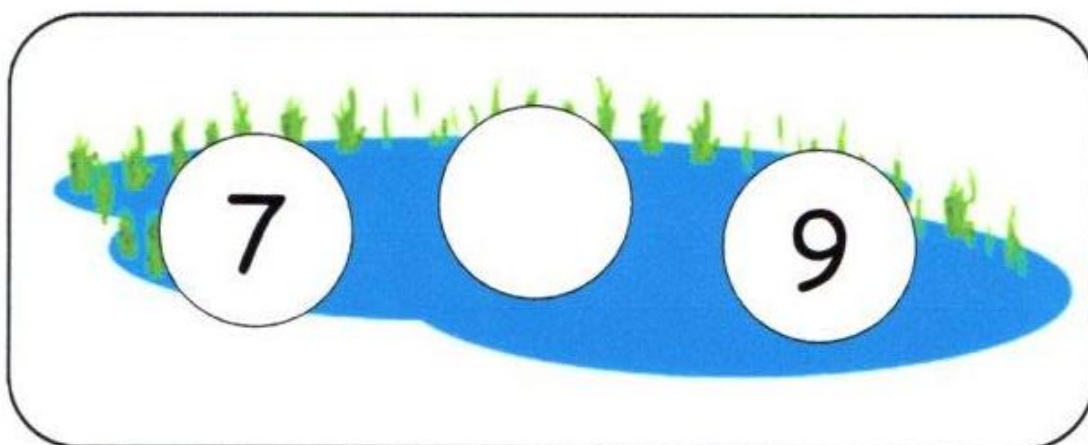


Che numero manca?

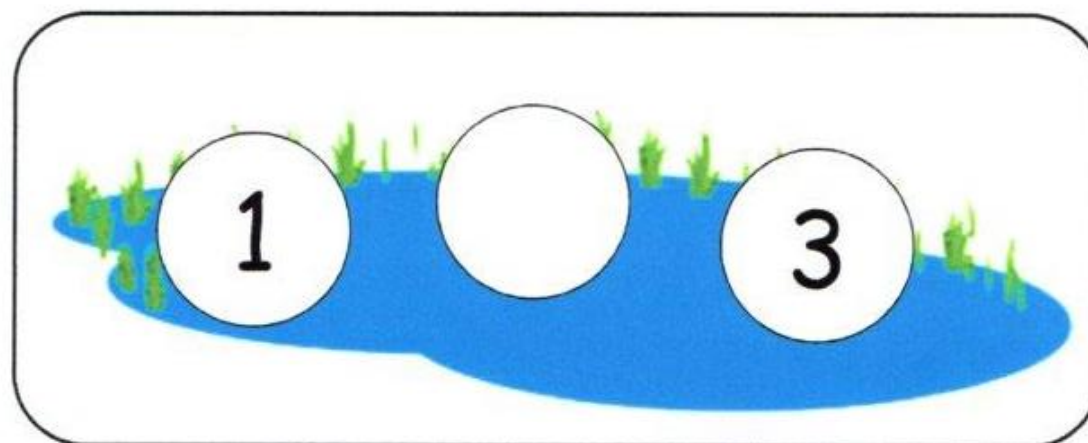
A



B

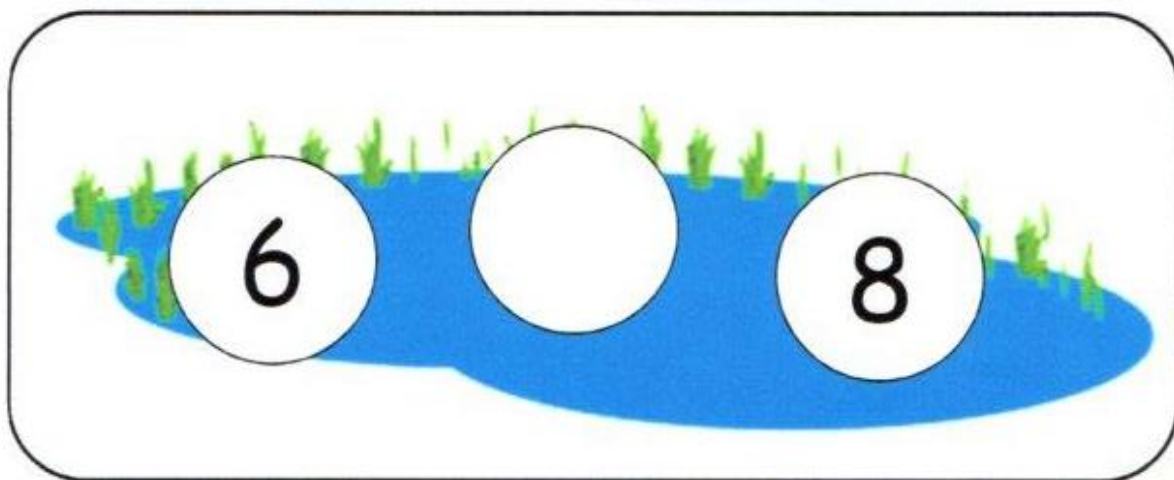


C

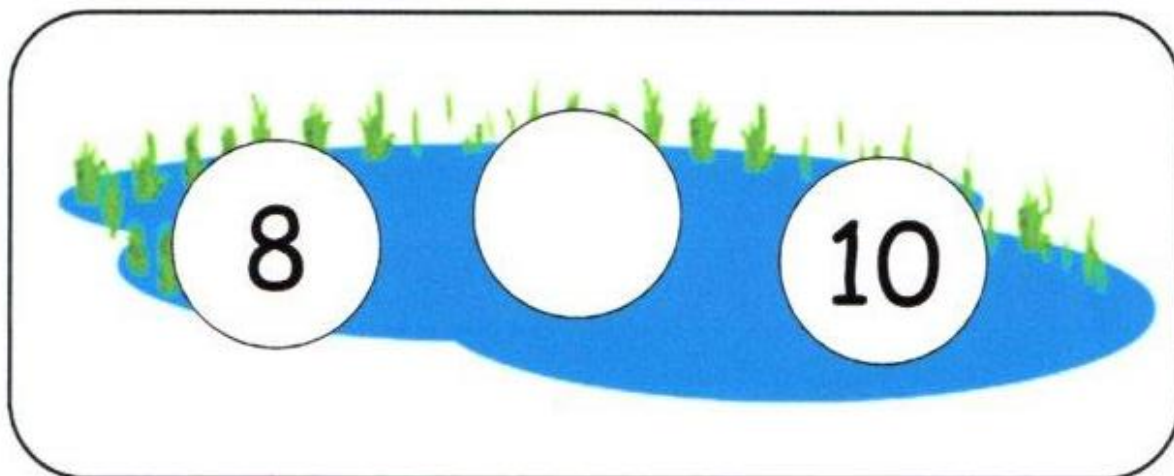


Che numero manca?

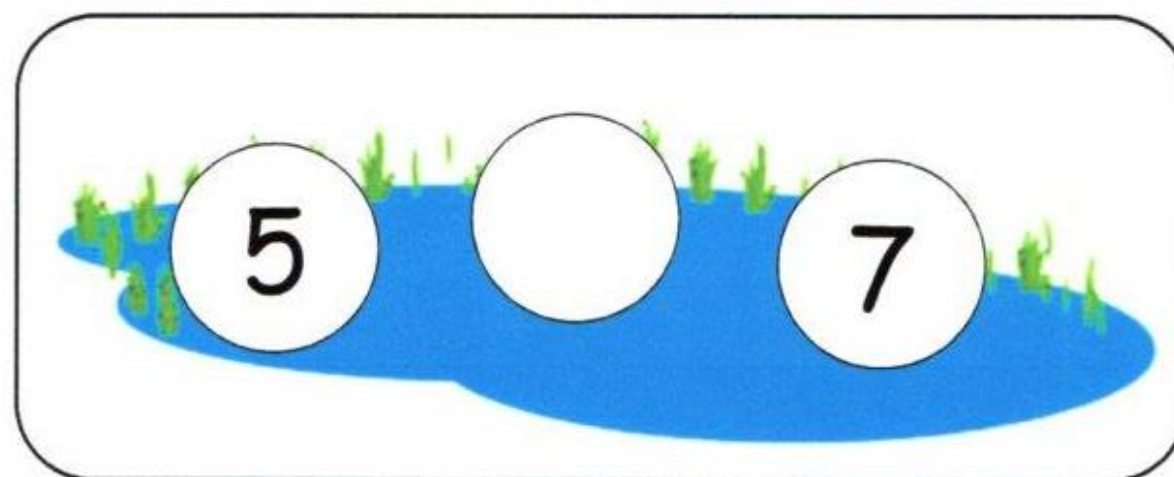
D



E



F



Metti i numeri che mancano

0	1		3		5		7	8		10
---	---	--	---	--	---	--	---	---	--	----

Metti i numeri che mancano: **TRA**

8		10
---	--	----

0		2
---	--	---

6		8
---	--	---

5		7
---	--	---

4		6
---	--	---

3		5
---	--	---

9		11
---	--	----

7		9
---	--	---

1		3
---	--	---

2		4
---	--	---



PRECEDENTE

SUCCESSIVO

Metti i numeri che mancano: **PRIMA**

Metti i numeri che mancano: **DOPO**

	1
--	---

	3
--	---

9	
---	--

1	
---	--

	6
--	---

	5
--	---

5	
---	--

7	
---	--

	2
--	---

	7
--	---

2	
---	--

0	
---	--

	9
--	---

	8
--	---

8	
---	--

3	
---	--

	4
--	---

	10
--	----

6	
---	--

10	
----	--

1	2	3	4
5	6	7	8
9	10	11	12
13	14	15	16
17	18	19	20

SCRIVI I NUMERI MANCANTI E LEGGI

11 — 12 — — — 15 —

— — 18 — — — —

16 18

11 13

17 19

13 15

15 17

19 21

18 20

14 16

I numeri mancanti dei pirati da 0 a 20

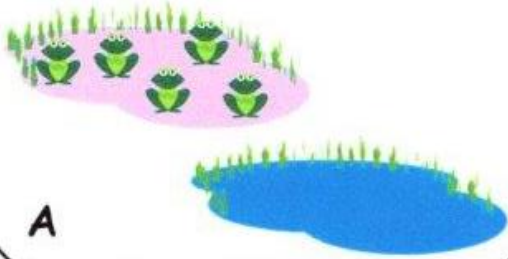
	1		3	4			7	8		10	
	11	12			15	16		18		20	

	1	2		4	5		7		9		
		12	13	14		16	17		19		

		2	3		5		7		9	10	
			13	14		16	17	18	19		

- aiutare i bambini ad operare con i numeri e le sue operazioni

Nel lago rosa ci sono cinque rane.
Due rane vanno nel lago blu.
Quante rane rimangono nel lago rosa?



Nel lago blu ci sono sei rane.
Dal lago rosa arrivano altre tre rane.
Quante rane ci sono adesso
nel lago blu?



Nel lago rosa ci sono tre rane. Nel
lago blu ci sono sette rane. Le rane
del lago rosa saltano nel lago blu.
Quante rane ci sono adesso
nel lago blu?



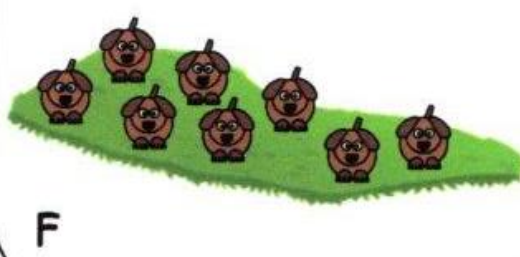
Nel lago rosa ci sono nove rane.
Quattro rane saltano sul prato verde.
Quante rane rimangono nel lago rosa?



Nel lago rosa ci sono quattro cani.
Quattro cani vanno sul prato verde.
Quanti cani rimangono nel lago rosa?



Sul prato verde ci sono otto cani.
Due cani vanno via. Quanti cani
rimangono sul prato verde?



- Quando il bambino avrà raggiunto una maggiore padronanza della lingua favorire l'apprendimento cooperativo e il tutoring, magari attuando la didattica a classi aperte, qualora ci siano bambini in altre classi della stessa provenienza.
- Lavorare con la classe intera raccogliendo immagini del Paese di origine, cartine, testi e informazioni sui Paesi di provenienza, narrazioni e storie.
- Lavorare a gruppi sulla valigia dei ricordi di ognuno raccogliendo immagini, disegni, testi della storia personale, fotografie, giochi, oggetti portati dal luogo di provenienza, i libri e quaderni di scuola, profumi, cibi, tradizioni, religione, festività.
- Favorire il racconto del viaggio compiuto, aiutando a esternare paure, speranze, difficoltà, gioie.

Mostrare questi materiali, condividere le proprie emozioni, dar loro visibilità fornisce agli alunni un'implicita autorizzazione a non vergognarsi delle origini, della lingua, delle appartenenze e a costruire continuità nell'inevitabile discontinuità della migrazione.

